

Arakawa international Communications
荒川区
国際交流協会
 Association for Arakawa international Communications
 2019.April

発行 荒川区国際交流協会
 発行日 平成31年4月1日
 〒116-8501 荒川区荒川2-2-3
 【荒川区役所地域文化スポーツ部文化交流推進課内】
 TEL.03-3802-3798 / 03-3802-4805
 FAX.03-3802-4769
 Mail kokusai@city.arakawa.tokyo.jp
 URL <http://www.arakawa-kokusai.com>



ドナウシュタット区にあるモザイク壁画



日本語教室 夜コース



ウィーン市ドナウシュタット区への
高校生相互派遣



荒川区国際交流協会設立25周年
記念表彰式



国際交流バスハイク 筑波山梅まつりにて



日暮里ファッションショー
 曲寿魏 大連市中山区長・モデル達と一緒に写真

荒川区国際交流協会の紹介

荒川区国際交流協会(Association for Arakawa International Communications 以下「協会」といいます。)は1993年10月21日に設立されました。在住外国人の支援、国際交流を推進し、区民の国際理解を深めることや、多様な文化が共生できる地域社会を実現することを目的としています。

協会では、区民の皆様によるボランティア活動や賛助会費などのご協力を得て、多文化共生を目指し日本語教室などの支援事業や日本語サロン、国際交流バスハイク、日本語スピーチ大会などの交流事業のほか、海外友好交流都市であるオーストリア共和国ウィーン市ドナウシュタット区との高校生相互派遣、大韓民国済州特別自治道済州市、中華人民共和国大連市中山区との交流事業など様々な草の根の交流活動を行っています。



外国人による日本語スピーチ大会



協会設立25周年 感謝のつとめ



川の手荒川まつり

荒川区の国際化の状況

荒川区では、2019年1月現在、人口総数21万7千人の約8.8%、19,000人を超える外国人の方が在住されています。これは、東京都全体の割合より高く、新宿区、豊島区に次いで23区で3番目に高い割合となっています。

また、区内には日本語専門学校や外国人が経営するお店が数多く集まり、荒川区は全国でも屈指の多様な文化の集積地となっています。

成田スカイアクセス線で、成田空港と日暮里駅が最短36分で結ばれており、荒川区は都心への玄関口としてますます国際色豊かになっています。

23区別人口総数に占める在住外国人の割合

地域	外国人の割合	人口総数	うち外国人の人口
新宿区	12.4%	347,398	43,068
豊島区	10.1%	300,447	30,223
荒川区	8.8%	217,595	19,131
港区	7.8%	256,805	20,057
台東区	7.5%	206,105	15,433
北区	6.4%	352,493	22,621
江東区	5.7%	515,856	29,472
中野区	5.7%	338,720	19,326
江戸川区	5.1%	693,749	35,710
葛飾区	4.8%	453,014	21,849
墨田区	4.7%	267,190	12,645
中央区	4.7%	161,935	7,651
千代田区	4.7%	63,584	2,996
文京区	4.7%	231,211	10,808
足立区	4.7%	680,579	31,706
板橋区	4.6%	579,235	26,759
渋谷区	4.6%	231,584	10,639
大田区	3.3%	734,616	24,199
品川区	3.2%	404,788	13,042
目黒区	3.2%	285,563	9,102
杉並区	3.1%	580,484	17,722
練馬区	2.7%	735,650	19,653
世田谷区	2.3%	930,520	21,379
区部	4.9%	9,569,121	465,191
都全体	4.0%	13,857,443	551,683

平成31年1月1日現在
住民基本台帳による世帯と人口(東京都総務局)を元に事務局にて作成
※割合の高い順に掲載しています。



世界の料理教室(ザッハトルテ編)

2019
年度

荒川区国際交流協会事業予定

通年事業

- 外国人のための日本語講座(毎週火・木曜日)
- 日本語サロン(毎週月、水、第2・第4木曜日)

4月 / April

- 外国人のための日本語教室 1 学期開講
- 日本語サロン春期開講
- 川の手荒川まつり出展
- ウィーン市ドナウシュタット区への派遣高校生募集開始

5月 / May

- ウィーン市ドナウシュタット区への 派遣高校生面接・決定
- 第 1 回国際交流協会理事会
- 華道教室
- ウィーン大学生ホストファミリー募集

6月 / June

- ウィーン市ドナウシュタット区派遣高校生研修会(6月～7月にかけて)
- 外国人のための日本語教室 1 学期修了式
- 外国人おもてなし
語学ボランティア育成講座(都連携)
- 茶道教室 ● 華道教室
- 外国人のための
浴衣体験&日暮里・谷中散策



おもてなし講座

7月 / July

- 日本語教室ボランティア養成講座(前期)
- ウィーン市ドナウシュタット区への高校生派遣
- 通訳ボランティア養成講座

8月 / August

- 日本語教室ボランティア養成講座(前期)
- ウィーン大学生インターンシップ受入
- ウィーン市ドナウシュタット区高校生ホームステイ受入



ウィーン市ドナウシュタット区高校生

9月 / September

- 外国人のための日本語教室 2 学期開講
- 日本語サロン秋期開講
- 華道教室

10月 / October

- 第 2 回国際交流協会理事会
- 茶道教室

11月 / November

- 国際交流バスハイク
- 外国人のための日本語教室 2 学期修了式
- 日唄親善リサイタル
- 茶道教室

12月 / December

- 日本語教室ボランティア養成講座(後期)
- ドナウ会(クリスマス会)



ドナウ会(クリスマス会)

1月 / January

- 外国人のための日本語教室 3 学期開講
- 外国人おもてなし語学ボランティア育成講座(都連携)
- 日本語サロン冬期開講

2月 / February

- 通訳ボランティア養成講座
- 茶道教室
- 世界の料理教室

3月 / March

- 外国人による
日本語スピーチ大会・
交流のつどい
- 語学スキルアップ講座
- 外国人のための
日本語教室 3 学期修了式
- 第 3 回国際交流協会理事会



語学スキルアップ講座

外国人のための日本語教室

専門の日本語講師の指導と日本語ボランティアの支援により、外国人の方々が初級の日本語と日本の文化風習を学んでいます。日本語教室は、外国人支援という目的のほかに、ボランティアと外国人の方々が、日本語や日本文化を通してお互いに学び、理解し合う場でもあります。日本語教室では毎年100人程度の外国人の方々を受け入れ、決められたテキスト内容を習得したと日本語講師が認めた方に対して、修了証を発行しています。



【開講期間】

1学期 4月 9日～ 6月27日(22回)
2学期 9月 3日～11月19日(22回)
3学期 1月 7日～ 3月24日(22回)
毎週火曜日・木曜日

【時間】

昼コース:午後2:00～4:00(生涯学習センター)
夜コース:午後7:00～9:00(日暮里ひろば館)

【費用】

各学期 受講料 2,000円
昼コース:教科書代2,800円、問題集代1,200円
夜コース:教科書代2,800円

※荒川区在住・在勤・在学の方で日本語のレベルが入門・初級の方
※16歳以上の方

日本語サロン

日本語ボランティアの方々と外国人の方々が、日本語で会話しながら、お互いの文化を学んだり、日本の文化や生活習慣を理解する場です。サロン形式ですので、お茶を飲みながら気軽に参加していただけます。

【開講期間・時間】

毎週月曜日(夜コース)…午後7:00～9:00(南千住区民事務所西部ひろば館)
毎週水曜日(昼コース)…午後2:00～4:00(生涯学習センター)
毎週水曜日(夜コース)…午後7:00～9:00(日暮里ひろば館)
第2・4木曜日(午前コース・親子)…午前10:30～12:00(ゆいの森あらかわ)

【費用】

1回につき100円(お茶代・月曜日夜コース・木曜日午前コース除く)



日本語教室 ボランティア養成講座

日本語教室で日本語ボランティアを希望する方のために、日本語教授法の基礎を勉強していただく講座です。

【開講期間】

前期:[前半]7月2日～7月30日(9回) [後半]8月20日～8月29日(4回)
後期:11月21日～12月5日(5回)

【時間】

昼コース:午後2:00～4:00(生涯学習センター)
夜コース:午後7:00～9:00(日暮里ひろば館)

【費用】4,300円(教科書代含む)



国際交流サロン 茶道教室

洗練された作法にしたがってお茶をいただく日本独特の文化である茶道を通して、外国人の方々が日本の伝統文化を学びます。ボランティア講師の協力により、楽しく交流しながら体験します。

【開講日】全4回 【場所】アクト21(男女平等推進センター)3階和室

【費用】1回につき500円(外国人300円)



国際交流バスハイク

区内に住まう外国人と日本人の方々が、荒川区の国内交流都市等へ日帰り旅行を行い、交流を深めています。昨年度は茨城県つくば市を訪れ、第46回筑波山梅まつり、地図と測定の科学館を見学、地元の新鮮な農産品等の買い物を楽しみました。



国際交流サロン 華道教室

外国人の方々と一緒に日本の四季の美しさや伝統文化を知ることがを目的に、ボランティア講師の協力により、いけ花の基本を学び、交流しながらフラワーアレンジメントを作ります。参加した方々から「花と向き合っていると元気が出ます」と好評です。

【開講日】 全2回 【場所】 アクト21(男女行道推進センター)1階創作室
【費用】 1回につき800円(外国人500円)

外国人による日本語スピーチ大会

外国人の方々に、日本に住んで感じたことなどを発表する機会を提供するとともに、区民が外国人に対する理解を深めることを目的として開催しています。

※この大会は東京荒川ライオンズクラブ、東京荒川西ライオンズクラブ、東京荒川ロータリークラブ、東京リバーサイドロータリークラブの協賛により開催されています。



外国人のための浴衣体験&日暮里・谷中散策

日本の民族衣装である「着物」のうち、比較的容易に着ることが出来る浴衣の着付けを体験してもらうとともに、日暮里周辺を散策します。浴衣を着る機会の多い初夏に実施し、地域の盆踊りや花火大会など、夏の伝統行事への参加をおすすめしています。

世界の料理教室

外国の方が料理を通じて母国の文化を伝え、日本人と交流することを目的に、料理教室を開催しています。昨年度は、①フィリピンの家庭料理と②ウィーンを代表するケーキ(ザッハトルテ)を作りました。



通訳ボランティア養成講座

保健所にて母子健診等検診を受ける方々の中には、日本語が不自由な外国人が増えています。この検診時に通訳を派遣し外国人を支援するため、通訳ボランティア養成講座を開催しています。

協会事業の紹介

日墺親善リサイタル

荒川区とウィーン市ドナウシュタット区の友好提携事業として、オーストリア大使館が招聘した若手音楽家を荒川区に招き、日墺文化協会、荒川区芸術文化振興財団ACC)の協力のもと、日墺親善リサイタルを開催しています。この事業には、東京荒川ライオンズクラブ、東京荒川西ライオンズクラブ、東京荒川ロータリークラブ、東京リバーサイドロータリークラブの協賛により実施しています。



ウィーン市ドナウシュタット区との高校生相互派遣

荒川区とオーストリア共和国ウィーン市ドナウシュタット区は、1996年に友好都市提携をして以来、相互に高校生を派遣しています。事前研修では、簡単なドイツ語講座や自由研究の準備などを行い、ウィーンでの研修中は、ウィーンの各所を視察、見学するとともに、ドナウシュタット区の高校生の家庭にホームステイし、英語でコミュニケーションを取りながら親睦を深めます。

帰国後は報告会を行い、レポートを作成します。また、ドナウシュタット区からの高校生を受け入れます。2018年度は6名のドナウシュタット区高校生が来日し、日本文化や生活を楽しみ荒川区内でホームステイしました。この研修に参加した方々の中には、その後大学で外国語を専攻する方や海外の大学に留学した方もおり、区内高校生の貴重な国際理解の機会となっています。



高校生派遣及び受入のスケジュール

- 【5月中旬】 申込書と作文の提出期限
面接・派遣者の決定
- 【6月～7月】 事前研修会
(初級ドイツ語などを学びます)
- 【7月下旬】 ドナウシュタット区へ出発
10日間程度のホームステイ
- 【8月中旬】 ドナウシュタット区高校生来日
10日間程度のホームステイ
- 【8月～翌年3月】 事後報告会・レポートの作成

ウィーン大学生 インターンシップ受入

平成17年度よりオーストリア共和国立ウィーン大学東アジア学科で日本語を学ぶ大学生を受け入れ、荒川区役所や区内の施設にてインターンシップ研修を行っています。インターンシップに参加する研修生の生活は、区内から応募のあったホストファミリーによって支えられています。

ホストファミリーの募集

【募集期間】5月下旬～

【受入期間】7月下旬～8月下旬の内、2週間程度



海外友好交流都市の紹介

荒川区が友好提携をしている海外交流都市は、オーストリア共和国ウィーン市ドナウシュタット区、大韓民国済州特別自治道済州市、中華人民共和国大連市中山区の3都市です。

荒川区国際交流協会では、海外交流都市の魅力を伝え、区民の方を主体とした草の根交流推進のために様々な交流事業を実施しています。



ウィーン市 ドナウシュタット区

荒川区とウィーン市ドナウシュタット区は、1992年から両区の児童絵画展を相互に開催したことを契機に交流が始まり、両区区長による相互訪問や、東京荒川少年少女合唱隊の派遣を通じて交流を重ね、1996年10月21日、友好都市提携の調印を行いました。

ドナウシュタット区には、「Nippon-gasse(日本小道)」や「Tokio-straße(東京通り)」と並んで「Arakawa-straße(荒川通り)」と「Ogu-gasse(尾久小道)」があり、荒川区との友好交流を記念して命名されました。また、「荒川区と友達」というモザイク壁画も設置されています。荒川区にも南千住駅東口に区名を冠したドナウ広場やドナウ通り、彫刻「ドナウの調べ」が設置されています。この地名に刻まれた友好交流は、両区民共有の財産として、生活に息づいています。



済州特別自治道 済州市

済州島は韓国の最南部に位置し、中央にそびえる韓国最高峰の漢拏山(標高1,950m)と様々な形状の海岸線を有する景観の美しい島です。2011年には、「世界7大自然景観」に選定されました。

済州島は古くから日本との行き来が盛んで、荒川区には済州島出身者が多く居住しています。荒川区と済州市は、2006年2月17日に友好提携を調印しました。済州市は済州道の北半分に位置し、済州道庁をはじめ、各国の領事館、高等教育機関、商業施設等が集積しています。また、映画やテレビドラマの撮影地としても有名です。



大連市中山区

中国東北部最大の工業生産額を誇る大連市には、多くの日系企業が事務所を構え、留学生など長期滞在の邦人も大勢います。中山区は、歴史的な建築物と再開発された近代的な超高層ビルが建ち並び、景観の美しい街です。

大連市で毎年開催されている国際ファッション祭は、2006年からは国家事業となりました。また、中国初のモデル養成学校が大連市内にあり、大連市は中国のファッションの中心地となっています。荒川区と大連市中山区は、2006年3月10日に友好提携を調印しました。大連モデル芸術学校の学生が来日し、11月に開催される「日暮里コレクション」に参加しています。



荒川区国際交流協会では活動しませんか

協会では、日本語教室・サロンや外国語への通訳・翻訳などのボランティアを募集しています。また、外国人の方も日本人の方もご参加いただける講座・イベントを開催しています。ボランティアとして活動したい、国際交流に関するイベントに参加したい方は、協会会員の皆様に毎月お送りしている事務局だよりのほか、ホームページに講座・イベント等に関する情報を掲載しておりますので、どうぞご覧ください。

協力会員

ボランティアをすることができる方

- ◎登録はホームページまたは窓口で
 - ◎登録は無料
- 外国語ができなくても活動できます。

[活動例]

- ◎日本語教室・日本語サロンにおけるボランティア
- ◎川の手荒川まつり
- 外国人のための浴衣体験&日暮里・谷中散策等のイベント
- ウィーン大学インターシップ生受入のホストファミリー

賛助会員

協会の設立趣旨や活動に協力したい方

会員の感想



[Aさん]
国際交流協会の会員になることは、1つの国際貢献です。



[Bさん]
在住外国人と触れ合いたく、身近な交流に毎回楽しく参加しています。



[Cさん]
日本語サロンは、ボランティアと外国人参加者と会話を楽しみながら日本語を学ぶ場となっています。ボランティア同士も和気あいあいと皆で話し合いながら活動しています。

荒川区国際交流協会の賛助会員を募集しています

協会では、区内の外国人支援事業や日本人住民と外国人住民の多文化共生事業、国際交流事業に取り組んでおります。協会事業は、皆さまの一人おひとりのご支援により支えられています。詳細はお問い合わせください。

賛助会員

- ① 個人会員 一口 2,000円/年
- ② 団体会員 一口 10,000円/年

賛助会員の特典

- ① 講座・イベント参加費の免除または割引
- ② 講座・イベント等への優先受付
- ③ 事務局だよりの送付による講座・イベント情報等のご案内

[郵便振込] 口座番号：00190-2-667896
荒川区国際交流協会(手数料は協会が負担します) ※ご希望の方には指定の払込取扱票をお送りします。

[銀行口座] ◎みずほ銀行三ノ輪支店
普通預金：1573650 荒川区国際交流協会
◎ゆうちょ銀行
店番号：〇一九(ゼロイチキユウ)店
当座口座：0667896 荒川区国際交流協会 ※銀行口座への振込は振込手数料をご負担ください。

[現金] 荒川区国際交流協会事務局窓口(区役所3階文化交流推進課内)

賛助会員(法人(団体)会員)

公益財団法人アジア学生文化協会、学校法人新井学園赤門会日本語学校、株式会社エムビル、株式会社大久保、株式会社折原製作所、小林商事株式会社、佐々木商事、株式会社新吉、株式会社大東工業、ダイナミックビジネスカレッジ、竹内鋼材株式会社、有限会社タムラマ、東京荒川ライオンズクラブ、東京荒川西ライオンズクラブ、東京荒川ロータリークラブ、東京リバーサイドロータリークラブ、東葉ハウジング株式会社、一般社団法人日本朝鮮文化交流会、パン・リビング株式会社、ヒッポファミリークラブ荒川、株式会社増野製作所、ラルゴフットボールクラブ(五十音順)